

И.В. КОРОВИНА  
(Саранск)

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ  
ГЛАГОЛОВ С ДЕЙКТИЧЕСКОЙ  
ФУНКЦИЕЙ В ТЕКСТАХ НАУЧНОЙ  
КОММУНИКАЦИИ  
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

*Рассмотрено функционирование в научных текстах некоторых глаголов английского языка, способных осуществлять функцию дейктического указания. Анализ таких глаголов осуществлялся на материале аутентичных лингвистических текстов на английском языке. В ходе исследования был выявлен ограниченный список глаголов, способных функционировать в научной коммуникации в качестве дейктических элементов.*

Ключевые слова: дейктический элемент, глагол, научный текст, антецедент, полный дейктик, частичный дейктик.

**Дейксис** в настоящее время широко исследуется как отечественными, так и зарубежными исследователями. Данное явление представляет собой использование речевых знаков, значение которых может быть понято и проинтерпретировано лишь при обращении к физическим или контекстуальным координатам коммуникативного акта [1; 2]. Это речевое явление, несмотря на большую степень изученности, до сих пор исследовалось лишь на материале художественных текстов. В своей статье мы бы хотели обратиться к особенностям некоторых дейктических элементов, которые можно встретить в текстах научной коммуникации. **Дейктическими элементами** мы называем речевые единицы, осуществляющие референцию к явлениям и объектам внешнего мира (референтам) не посредством номинации (в отличие от однозначных слов), а с помощью дейктического указания на соответствующие референты через антецеденты (элементы контекста или реализованную в речи потенциальную семантику дейктиков), минуя стадию денотации.

Решение рассматривать в качестве материала исследования научный текст объясняется тем, что в художественных текстах в силу системных требований этого речевого регистра к динамичности и непредсказуемости сюжета система дейктических координат чаще все-

го достаточно мобильна и подвижна: она может изменяться от предложения к предложению, а иногда и в рамках одной синтагмы, что несколько затрудняет ее анализ. Научные тексты, в свою очередь, стремятся к предельной объективности и детальности описания, для чего необходимо частое сквозное обращение к определенной ограниченной парадигме единиц и явлений и, следовательно, к определенному набору дейктических координат, известных и понятных как продуценту, так и реципиенту речи. Таким образом, системы дейктических координат в научной коммуникации обладают большей стабильностью и фиксированностью. Дейктическая функция при этом в научных текстах разнообразна и продуктивна, поскольку является, на наш взгляд, одним из текстопостроительных механизмов, расширяющих рамки традиционной компрессионной функции.

При рассмотрении различных речевых элементов, способных выполнять дейктическую функцию в научном тексте, необходимо особо описать функционирование некоторых глаголов английского языка в текстах научного регистра с точки зрения их актуализации в качестве дейктических элементов. Для начала приведем характеристики дейктических элементов, которые, по нашему мнению, позволяют относить ту или иную речевую единицу к дейктикам по ее функции в конкретном речевом акте. Основной характеристикой дейктиков является отсутствие у языковой единицы денотата или лишение такового в процессе речепроизводства (для полных дейктиков, таких как *he, this, it, etc.*), или наличие денотата с семантической лакуной, которая заполняется только за счет дейктических координат контекста (для частичных дейктиков, таких как *today, on the left, before, etc.*). Кроме того, референт дейктического элемента может быть идентифицирован только при обращении к дейктическим координатам контекста (дейктическому центру и вектору указания). Опираясь на данные характеристики речевых элементов, выполняющих дейктическую функцию, обратимся к следующим примерам: 1) *It follows that symbolic deixis is almost by definition the most prototypical instance* [5, с. 105]; 2) *In what follows each category of deixis will be scrutinized for any problematic cases of deictic terms and usages which the proposed account will then address itself to* (Там же, с.106); 3) *In the subsection that follow deixis will be analyzed as a*

*pragmatic category, that is, as a category of language use, in terms of its idealized cognitive model (ICM) [5, с. 97].*

В данных примерах мы наблюдаем употребление глагола *follow*, семантика которого в системе языка (*to come or go after*) отличается наличием некой лакуны, о которой говорилось выше: *to come or go after what?* Заполнение данной лакуны возможно лишь при обращении к дейктическим координатам высказывания. Следовательно, глагол *follow* в приведенных примерах – частичный дейктик. В примерах 1) – 3) отсутствуют элементы контекста, на которые осуществляется указание. Успешная референция речевой единицы *follow* оказывается возможной лишь при освоении текста в целом для идентификации дейктических antecedентов: 1a) *Given that deictic constructions have been defined as symbolic, the main prototypical instance of deixis is the one whereby a particular construction that presses the speaker's act of pointing to an entity, the act being directed to the addressee. It follows that symbolic deixis is almost by definition the most prototypical instance [5, с.105];* 2 a) *Those expressions that build a ICM is, obviously, not a deictic expressions at all. Those expressions that build a mental space totally or partially structured by the deictic ICM will be said to encode the deictic ICM or deictic aspects of the ICM respectively. In what follows each category of deixis will be scrutinized for any problematic cases of deictic terms and usages which the proposed account will then address itself to (Там же, с.106);* 3 a) *In the subsection that follow deixis will be analyzed as a pragmatic category, that is, as a category of language use, in terms of its idealized cognitive model (ICM). <...>*

### *3.3.1. The cognitive basis of deixis*

*<...>* (Там же, с. 97).

В примерах 1) – 3) для полной референции форм *follow(s)* необходимо соотнесение текстуальной точки, содержащей данную форму (дейктический центр), с вектором дейктического указания: анафора (1a и 2a) или катафора (3a). Данные векторы указывают либо на элементы близлежащего горизонтального контекста (1a и 2a), либо на элементы локального контекста большей удаленности от дейктического центра (3a). В первом случае мы имеем дело с когезийным дейксисом; во втором – с интратекстуальным. **Когезийный дейксис** мы определяем как особый вид контекстуального дейксиса, который обеспечивает текстуальную связь информационных элементов в близлежащем горизонтальном контексте. **Интра-**

**текстуальный дейксис**, в свою очередь, обеспечивает вертикальные связи композиционных точек в системе информационных координат локального контекста.

Надо заметить, что глагол *follow* не всегда осуществляет дейктическую функцию в научном тексте. Для сравнения рассмотрим следующие примеры: 4) *Thus, in (80) the text of the joke follows this utterance, whereas in (81) 'that' places the story-telling in the past [5, с.94];* 5) *Times in the past can be related to the present moment with a temporal distance expression followed by 'ago': 'seven years ago', 'a few minutes ago' [4, с. 37].*

В примерах 4) и 5) *follow* успешно реализует свой глагольный денотат в форме сказуемого (4) или части причастного оборота (5). При этом для осуществления референции лексемы *follow* реципиенту не нужно определять параметры системы координат, поскольку все семантические связи элементов данных высказываний выражены линейно в рамках одной синтагмы. Следует отметить, что в проанализированных аутентичных научных текстах на английском языке нами был обнаружен только один смысловой глагол, способный осуществлять дейктическую функцию в тексте и быть частичным дейктиком – глагол *to follow*, что, по всей видимости, говорит о его дейктической уникальности в научной коммуникации.

Далее обратимся к особенностям употребления в текстах научной коммуникации вспомогательных глаголов в качестве дейктических элементов. Вспомогательные глаголы, как известно, не имеют семантики, поскольку выполняют исключительно грамматические функции в речи (показатели времени, лица и числа, служащие для образования вопросительных и отрицательных форм и конструкций): 6) *However, that line will not be further pursued [6, с. 105];* 7) *The fact that several of these variables are associated does not detract from the hypothesis they are being used to test (Там же, с. 155).* Однако к привычной для вспомогательных глаголов грамматической функции может иногда добавляться функция дейктического указания в качестве репрезентантов своего сказуемого. Обратимся к примерам: 8) *But surely, you will say, there must be a difference between fictions and actuality. There certainly is, but it cannot be decided at the level of reference [7, с. 58];* 9) *And it is precisely this that the one-to-one correspondence between language symbols and objects demanded by the logician comes to. Where it exists, we have naming words; where it doesn't, we don't [3, с. 15].*

В данных примерах вспомогательные глаголы (*is*, *doesn't* и *don't*) лишены привычного для них смыслового глагола, грамматические формы которого они обычно образуют. Вместо этого они в данном случае указывают на другие элементы текста (антецеденты), находящиеся обязательно в близлежащем горизонтальном контексте: *must be a difference*, *exists* и *have naming words*. Определенные особенности синтаксиса английского языка обязывают к тому, чтобы вектор дейктического указания в случае осуществления вспомогательными глаголами дейктической функции всегда был анафоричным. Иные конструкты в проанализированных текстах не зафиксированы. Кроме того, очевидная функция замещения позволяет нам отнести случаи дейктического указания посредством вспомогательных глаголов к когезийному дейксису. Стоит отметить, что, будучи дейктическими элементами в речи, вспомогательные глаголы продолжают характеризоваться полным отсутствием денотата. Следовательно, они могут быть отнесены к полным дейктикам.

Таким образом, проанализировав возможные случаи функционирования глаголов как дейктических элементов в научной коммуникации, мы пришли к ряду выводов:

1) существует довольно ограниченный круг глаголов, способных выполнять дейктическую функцию в текстах научной коммуникации – *follow* и вспомогательные глаголы;

2) *follow* в случае функционирования в качестве дейктика способен осуществлять как когезийный, так и интратекстуальный дейксис, являясь частичным дейктиком;

3) вспомогательные глаголы способны осуществлять исключительно когезийный дейксис с анафорическим вектором указания, являясь полными дейктиками.

### Литература

1. Арутюнова Н.Д., Булыгина Т.В., Кибрик А.А. Человеческий фактор в языке: Коммуникация, модальность, дейксис / отв. ред. Т.В. Булыгина; РАН, Ин-т языкознания. М. : Наука, 1992. С. 207 – 236.

2. Сребрянская Н.А. Дейксис в единицах языка: монография. Воронеж : Воронеж. гос. пед. ун-т, 2003.

3. Bühler Karl. The Deictic Field of Language and Deictic Words // Speech, Place, and Action. Studies in Deixis and Related Topics [Ed. by Robert J. Jarvela & Wolfgang Klein]. John Wiley & Sons LTD, 1982. P. 9 – 30.

4. Fillmore, Charles J. Deixis and Context // Context in Language Learning and Language Understanding [Ed. by Kirsten Malmkjoer and Lohn Williams]. Cambridge University Press, 1998. P. 27 – 41.

5. Marmaridou Sophia S.A. Pragmatic Meaning and Cognition. Amsterdam – Philadelphia : J. Benjamins Publishing, 2000.

6. Perkins Revere D. Deixis, Grammar, and Culture. Amsterdam – Philadelphia; John Benjamins Publishing Company, 1992.

7. Ruthrof, Horst. The Body in Language. N.Y.: Cassell, 2000.

### *Functioning of the verbs with the deictic function in the texts of scientific communication in the English language*

*There is regarded the functioning in the scientific texts of some English verbs which realize the function of the deictic indication. The analysis of such verbs was carried out on the material of authentic linguistic English texts. In the course of the research there was revealed the limited list of verbs able to function in the scientific communication as deictic elements.*

Key words: *deictic elements, verb, scientific text, antecedent, absolute deictic, partial deictic.*

**И.С. КУЗЬМИНА**  
(Саранск)

### **ХРОНОТОП ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА ДЛЯ ДЕТЕЙ И КОГНИТИВНО-РЕФЕРЕНЦИАЛЬНЫЕ ОСНОВЫ ЕГО КОНСТРУИРОВАНИЯ (на материале английского языка)**

*Исследуется категория хронотопа детских художественных текстов на стыке двух наук – лингвистики текста и когнитивной лингвистики. Названная категория представлена в аспекте ее когнитивно-референциальной природы.*

Ключевые слова: *детский текст, хронотоп, референциальная цепочка, когнитивный, текстопостроение.*

Хронотоп как текстовая категория неоднократно являлся объектом лингвистических исследований на базе самых разнообразных ти-